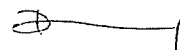


79. sz. rendelet  
2015. 06. 30.



## GYÁRTÁSI ÉS SUGÁRZÁSI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről

52/2015/0000228  
195/2015-műsoraj.

név: **Budakeszi Város Önkormányzata**  
székhely: 2092 Budakeszi, Fő utca 179.  
adószám: 15730095-2-13  
bankszámlaszám: 11742348-15390022  
KSH törzsszám: 15730095  
képviselő: dr. Csutoráné dr. Győri Otília polgármester  
mint Megrendelő (továbbiakban: „Megrendelő”)

KL3K2  
351

másrészről a

név: **Buda Környéki Médiaszolgáltató Kft.**  
székhely: 2092 Budakeszi, Fő u. 211  
adószám: 25080669-2-13  
bankszámlaszám: 10701180-68742636-51100005  
cégjegyzékszám: 13-09-172866  
képviselő: Balczó Kornélia  
mint Gyártó (a továbbiakban: „Gyártó”),

- a Megrendelő és a Gyártó együttesen: „Felek”, külön-külön mint „Fél” – között, az alulírott napon és helyen, az alábbi feltételekkel:

### 1. ELŐZMÉNYEK

Budakeszi Város Önkormányzata Képviselő-testületének Budakeszi város kiemelt eseményeinek a megjelenítésére szolgáló magazin műsorok, interjúk, képviselő-testületi ülések, tudósítások készítése és televíziós közvetítés feladatainak ellátására kötött szerződése 2015. május 20-án közös megegyezéssel megszűnt. A műsorok készítésére és közvetítésére vonatkozó szolgáltatások pályáztatásra kerültek, melynek eredményéről a Képviselő-testület 237/2015. (VI. 30.) Kt. határozatában döntött.

- 1.1. A Gyártó kijelenti és feltétlen szavatosságot vállal azért, hogy az általa előállított, 2.1. pontban meghatározott műsorok szerzői jogaival jogosult rendelkezni.
- 1.2. A Gyártó kijelenti és szavatolja, hogy üzemelteti Budakeszin, a PR-Telecom hálózaton elérhető Buda Környéki Televízió elnevezésű televíziós csatornát (a továbbiakban: „Csatorna”), amely nevében és javára jogosult jogokat szerezni, kötelezettségeket vállalni és megállapodásokat kötni.

## 2. A SZERZŐDÉS TÁRGYA

- 2.1. A Megrendelő a jelen szerződés aláírásával megrendeli, a Gyártó pedig elvállalja Budakeszi kiemelt eseményeinek a megjelenítésére szolgáló magazin műsorok, interjúk, képviselő-testületi ülések, tudósítások (a továbbiakban a: „Műsor” vagy „Műsorok”) teljes legyártását, valamint azok televíziós közvetítését és sugárzását. A szerződés tárgya kiterjed különöse, de nem kizárólagosan az alábbiakra:

- A Megrendelő által rögzített képviselő-testületi ülések sugárzása és minimum hetente két alkalommal történő ismétlése a Csatornán;
- Tudósítások elkészítése az önkormányzati rendezvényekről;
- a polgármesterrel havi rendszerességgel műsor készítése, amelyben aktuális politikai, kulturális témákról kérdezi a polgármestert;
- Havi rendszerességgel magazinműsor készítése Budakesziről, mely aktuális politikai, közéleti, kulturális kérdésekkel foglalkozik;
- Kulturális ajánlóban Budakeszhez kapcsolódó programok hirdetése, ezzel a budakeszi lakosság tájékoztatása és egyben a környéki lakosság invitálása;
- Naponta sugározza a Budakeszi műsort a 12.00-24.00-ig tartó műsorsávban, melyben lehet testületi ülés, vagy annak összefoglalója, kulturális, politikai műsor vagy ennek hiányában ismétlés is;
- Heti híradóban minden alkalommal szerepelteti a Budakeszivel kapcsolatos híreket, információkat;

- A nézők folyamatos tájékoztatása a Műsortükörről, így pontosan tudják majd, hogy mikor látható kifejezetten Budakeszi műsor (a tájékoztatás lehetséges módjai: honlap, facebook, és írott sajtó),
- 2.2. A Műsorok egyes epizódjainak legyártási határidejének és a Műsorok sugárzott epizódjai végleges terjedelmének meghatározása a Felek egyeztetései alapján a Megrendelő jogosultsága.
- 2.3. A Műsoroknak a Csatornán történő sugárzására a jelen szerződésben meghatározottak szerint a Gyártó köteles.
- 2.4. A Gyártó köteles a Műsorokat azok elkészültét követően az aktualitást figyelembe véve a Műsortükörben ( programtervezetben ) foglaltak szerint a Csatornán sugározni és legkésőbb 3 napon belül ismételni. A Megrendelő a Műsorok további megismétlését külön díj ellenében jogosult megrendelni.
- 2.5. A Gyártó a Megrendelő egyedi megrendelése alapján jelen szerződés keretén kívül vállalja egyéb televíziós felvételek, kisfilmek elkészítését egyedi díjazás ellenében.
- 2.6. A Felek megállapodnak, hogy a Műsorok teljes elkészítése, beleértve az elő- és utómunkákat, valamint a sugárzás kivitelezését is, a Gyártó feladata, így a Műsor rögzítéséhez, felvételéhez és sugárzásához szükséges minden technikai eszközt, műszaki berendezést, anyagi és humán erőforrást a Gyártó biztosít.
- 2.7. A Műsoroknak mindenben meg kell felelniük a jelen szerződésben és a Megrendelő által meghatározott követelményeknek és technikai specifikációnak. Amennyiben a Műsor nem felel meg a jelen szerződésben és/vagy a jogszabályokban meghatározott követelményeknek, úgy a Megrendelő jogosult megtagadni a sugárzás engedélyezését, és erről értesíteni a Gyártót. A Gyártó köteles a sugárzás megtagadásáról szóló értesítéstől számított 24 órán belül térítésmentesen kijavítani az értesítésben meghatározott hibákat és a javított Műsort a Megrendelőnek átadni.

### 3. IDŐBELI HATÁLY, FELEK JOGAI KÖTELEZETTSÉGEI

- 3.1. A Felek a jelen szerződést 2015. július 1. napjától határozatlan időre kötik.
- 3.2. Megrendelő hozzájárul, hogy a Gyártó a Műsort, interneten, és más platformon a nyilvánosság számára hozzáférhetővé tegye.
- 3.3. A Megrendelő jogosult a Műsorok készítésével és televíziós sugárzásával kapcsolatos tevékenységeket figyelemmel kísérni, ellenőrizni, azokkal kapcsolatosan jogos érdekei érvényesítése érdekében utasításokat adni, melyek végrehajtását a Gyártó kizárólag azok esetleges jogellenessége esetén tagadhatja meg, az erre történt írásbeli figyelmeztetést követően.
- 3.4. A Gyártó a Megrendelőt köteles minden olyan körülményről haladéktalanul értesíteni, amely a feladatai határidőre történő elvégzését veszélyezteti vagy gátolja. Az értesítés elmulasztásából eredő kárért teljes körű és feltétlen felelősséget vállal.

### 4. PÉNZÜGYI RENDELKEZÉSEK, SZÁMLÁZÁS, ELSZÁMOLÁS

- 4.1. A Felek megállapodnak, hogy Gyártót jelen szerződésben foglaltak teljesítése esetén nettó 800.000, –Ft + Áfa/hó (azaz nyolcszázezer forint + Áfa/hó) összegű díj (a továbbiakban „Vállalkozói Díj”) illeti meg.
- 4.2. A Felek megállapodnak, hogy a Gyártó a szerződés szerű teljesítést követően, a következő hónap 1. napjától jogosult a hatályos adójogszabályoknak megfelelően kiállított számlát a Megrendelő részére megküldeni, amelyet a Megrendelő banki átutalással, 30 napos fizetési határidővel köteles kiegyenlíteni.  
A számla kiállítása felek által aláírt teljesítési igazoláshoz kötött. A teljesítési igazolásban szerepelnie kell minden az adott hónapban elvégzett tevékenységnek.
- 4.3. A Felek kifejezetten rögzítik, hogy az 4.1. pontban meghatározott Vállalkozói Díj a Gyártó jelen szerződés teljesítésével kapcsolatban felmerülő összes költségét és kiadását

fedez, így ezen a díjon felül a Gyártó egyéb jogcímen további összegeket nem követelhet.

- 4.4. A Felek megállapodnak, hogy amennyiben a Gyártó a jelen szerződésben meghatározott kötelezettségeit határidőn belül nem, vagy nem megfelelően teljesíti, úgy Megrendelő jogosult esetenként és a hiba kijavításáig naponta a havi vállalkozási díj 2%-ának megfelelő késedelmi kötbért érvényesíteni. A Felek megállapodnak, hogy a kötbér megfizetése esetén a Vállalkozót továbbra is terhelik jelen szerződés alapján fennálló kötelezettségei.
- 4.5. Megrendelő jogosult az esetlegesen felmerülő kötbért 15 munkanap fizetési határidővel kiszámlázni. Amennyiben Gyártó ezen fizetési kötelezettségének nem tesz eleget, Megrendelő jogosult kötbérkövetelését a Gyártó által Megrendelő felé benyújtott de még pénzügyileg rendezetlen számlájából levonni.
- 4.6. Megrendelő késedelmes fizetése esetén a Gyártó a jegybanki alapkamat mértékével azonos mértékű késedelmi kamatot számíthat fel.

## **5. FELELŐSSÉG, JOGSZAVATOSSÁG**

- 5.1. A Gyártó szavatolja és teljes felelősséget vállal azért, hogy a minden egyes Műsor maradéktalanul megfelel valamennyi jogszabályi, különösen az Szjt.-ben, és a Reklám tv.-ben foglalt valamint a Megrendelő által meghatározott minőségi követelménynek.
- 5.2. A Gyártó kijelenti, szavatolja, teljes körű és feltétlen felelősséget vállal azért, hogy a Műsorokban felhasznált szerzői vagy szomszédos jogi oltalomban részesülő jogosultaktól – ideértve a felhasznált zeneművek jogosultjait is –, a Műsorok közreműködőitől, egyéb érdekeltektől megszerezte a szükséges hozzájárulásokat és engedélyeket, továbbá az ezek után esetlegesen megtérítendő jogdíjat megfizeti. A Gyártó szavatolja, hogy a harmadik személy által a Műsorral összefüggésben támasztott minden – különösen szerzői jogi, szomszédos jogi és személyhez fűződő jogi – igényért közvetlenül maga áll helyt, a Megrendelő felelőssége e körben kizárt.

5.3. A Műsorokban megjelenő szöveg, álló- és mozgókép, illetőleg zene tartalmáért a Gyártó teljes körű és korlátozásmentes felelősséggel tartozik, beleértve különösen, de nem kizárólagosan azok jogszabályoknak való teljes megfelelését.

5.4. A Gyártó szavatolja azt is, hogy a Műsorok elkészítésével összefüggésben a vonatkozó munkajogi, adójogi előírásokat és egyéb jogszabályokat betartja. Ezen szabályok megszegéséből eredően a Megrendelőt semmilyen kár nem érheti és semmilyen következmény (pl. pénzbüntetés) a Megrendelőt nem terheli.

5.5. A Gyártó szavatolja, hogy a Műsorok per-, teher- és igénymentesek.

## 6. MEGSZÜNÉS

6.1. A jelen szerződést 6 hónapos felmondási idővel bármelyik fél indokolás nélkül felmondhatja.

6.2. A jelen szerződés azonnali hatályú felmondással kizárólag a Gyártó súlyos szerződésszegése alapján szüntethető meg. Súlyos szerződésszegésnek minősül különösen, de nem kizárólagosan a jelen szerződésben foglalt kötelezettség megsértése, a titoktartási kötelezettség súlyos megszegése, bármelyik Műsor jogszabályba ütközése, a Gyártó pénzügyi helyzetének jelentős romlása, felszámolása vagy a Gyártó elleni felszámolási eljárás vagy csődeljárás megindítása, valamint a felszámolási eljárás megindításához szükséges feltételek fennállása, vagy médiaszolgáltatói, műsorkészítői, vagy a Csatorna üzemeltetéséhez szükséges jogosultságának bármilyen okból történő megszűnése.

6.3. Amennyiben a Gyártó szerződésben vállalt feladatait nem teljesíti, vagy hibásan teljesíti és a Megrendelő e-mail üzenet útján eljuttatott felszólítása ellenére legkésőbb az írásbeli felszólítás megküldését követő 5. munkanapig a hiány pótlása nem történik meg, vagy nem kerül javításra a hiba, abban az esetben a Megrendelő jelen szerződés azonnali hatályú felmondására jogosult. Az ezzel kapcsolatban felmerült költségek Gyártót terhelik.

## 7. VEGYES RENDELKEZÉSEK

7.1. A jelen szerződés rendelkezései kizárólag a Felek kifejezett írásbeli megállapodásával módosíthatóak.

7.2. Amennyiben a jelen szerződés bármely rendelkezése érvénytelen lenne vagy azzá válna, a többi rendelkezést ez nem érinti. Bármely érvénytelen rendelkezést közös megállapodással olyan rendelkezéssel kell helyettesíteni, amely a jelen szerződés gazdasági céljának megfelel, figyelembe véve az érdekeltségek jellegét.

7.3. A jelen szerződés rendelkezései szerint elküldött értesítést írásba kell foglalni és az adott Fél alábbi címére kell eljuttatni (vagy arra a címre, amelyet a jelen pont rendelkezéseinek megfelelően az illető fél korábban megadott):

**a Gyártó részéről:**

**Balczó Kornélia**

beosztás: ügyvezető

Telefon: +36 30 630 8597

E-mail: kornelia.balczo@gmail.com

**a Megrendelő részéről:**

Péter-Szabó Kinga

beosztás: személyi titkár

Telefon: 23/535-710

E-mail: pm.titkar@budakeszi.hu

Minden értesítést vagy személyesen kell átadni, vagy faxon, ajánlott levélben, vagy e-mailben kell elküldeni. A Felek a szerződésben rögzített adataikban bekövetkezett változásról egymást haladéktalanul írásban kötelesek tájékoztatni. A tájékoztatás elmulasztásából származó bármilyen jogkövetkezmény a mulasztó Felet terheli. A szerződésben rögzített címre feladott ajánlott postai küldemény a postára adástól számított 5. napon kézbesítettnek minősül.

7.4. A Gyártó a Megrendelő előzetes írásbeli jóváhagyása nélkül nem jogosult a jelen szerződésből eredő jogait és kötelezettségeit harmadik személyre átruházni.

7.5. A Gyártó a jelen szerződés teljesítése kapcsán tudomására jutott valamennyi tény, körülményt és információt köteles bizalmasan kezelni és azokat úgy megőrizni, hogy

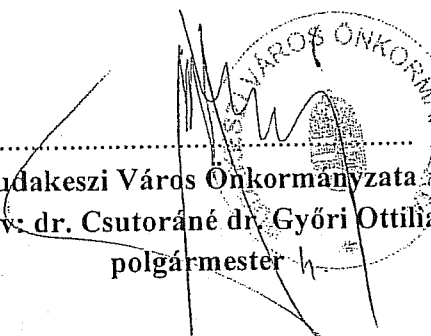
harmadik illetéktelen személy arról tudomást nem szerezhethet. Amennyiben ezen kötelezettségét megszegi, úgy szerződésszegést követ el és a Megrendelő a szerződés felmondásával vagy anélkül kártérítési igényt érvényesíthet. A titoktartási kötelezettség a Gyártót a szerződés megszűnését követően is terheli, és ezen túlmenően köteles tartózkodni minden olyan magatartástól, amely a Megrendelő érdekét sértené vagy veszélyeztetné.


7.6. Felek a szerződés teljesítése során együttműködésre kötelesek, Megrendelő képviselője, köteles tájékoztatni a Gyártót a képviselő-testületi, bizottsági ülések időpontjairól, a városi rendezvényekről, aktuális eseményekről.

7.7. A szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény előírásai az irányadók.

A jelen szerződést a Felek elolvasás és közös értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt együttesen, jóváhagyólag 5 példányban írták alá.

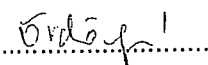
Budakeszi, 2015. július 09.

  
Budakeszi Város Önkormányzata  
képv.: dr. Csutoráné dr. Győri Ottilia  
polgármester

  
Buda Környéki  
Médiaszolgáltató Kft.  
képv.: Balczó Kornélia  
ügyvezető

Pénzügyi ellenjegyzés:

Budakeszi, 2015. július 09.

  
.....

Cserép Zsolt  
pénzügyi osztályvezető



# GYÁRTÁSI ÉS SUGÁRZÁSI SZERZŐDÉS

## 1. számú módosítása

amely létrejött egyrészről

név: **Budakeszi Város Önkormányzata**  
székhely: 2092 Budakeszi, Fő utca 179.  
adószám: 15730095-2-13  
bankszámlaszám: 11742348-15390022  
KSH törzsszám: 15730095  
képviselő: dr. Csutoráné dr. Győri Ottilia polgármester  
mint Megrendelő (továbbiakban: „**Megrendelő**”)

másrészről

név: **Buda Környéki Médiaszolgáltató Kft.**  
székhely: 2092 Budapest, Fő utca 179.  
adószám: 25080669-2-13  
bankszámlaszám: 10701180-68742636-51100005  
cégjegyzékszám: 13-09-172866  
képviselő: Balczó Kornélia  
mint Gyártó (a továbbiakban: „**Gyártó**”),

- a Megrendelő és a Gyártó együttesen: „**Felek**”, külön-külön mint „**Fél**” – között, az alulírott napon és helyen, az alábbi feltételekkel:

## ELŐZMÉNYEK

Felek rögzítik, hogy közöttük 2015. július 9. napján Budakeszi város kiemelt eseményeinek a megjelenítésére szolgáló magazin műsorok, interjúk, képviselő-testületi ülések, tudósítások készítésére és televíziós közvetítés feladatainak ellátására gyártási és sugárzási szerződés (továbbiakban: szerződés) jött létre. Felek a szerződést közös megegyezéssel az alábbiak szerint módosítják:

1. A szerződés 2.2. pontja az alábbiakkal egészül ki:

*Megrendelő a Gyártót a rendezvényeiről kéthetente előre (minden hónap első és 15. napjáig), eseménynaptár megküldésével értesíti. Előre nem látható, rendkívüli esetben az esemény időpontjáról, azt megelőzően 24 órán belül, Megrendelő értesítést küld. Gyártó köteles fenti rendezvényeken megjelenni, azokról a szerződés szerint Műsort készíteni.*

2. A szerződés 2.7. pontja az alábbiak szerint módosul:

*A Műsoroknak mindenben meg kell felelniük a Megrendelő által meghatározott követelményeknek és technikai specifikációnak.*

*Gyártó vállalja, hogy az elkészített Műsorokat legkésőbb a forgatást követő 3 munkanapon belül Megrendelő részére jóváhagyásra bemutatja. Megrendelő az átvételt követően 3 munkanapon belül véleményezi azokat és észrevételeit megküldi a Gyártónak. Amennyiben a Műsor nem felel meg a Megrendelő igényének, a jelen szerződésben és/vagy a jogszabályokban meghatározott követelményeknek, úgy a Megrendelő jogosult megtagadni a sugárzás engedélyezését, és erről értesíteni a Gyártót. A Gyártó köteles a sugárzás megtagadásáról szóló értesítéstől számított 24 órán belül –amennyiben az anyag sugárzásra alkalmassá tehető- térítésmentesen kijavítani az értesítésben meghatározott hibákat és a javított Műsort a Megrendelőnek átadni.*

*Amennyiben a Gyártó által megküldött anyagot a Megrendelő sugárzásra teljes mértékben alkalmatlannak minősíti, a Megrendelő által kibocsátott számla kézhezvételétől számított 8 napon belül Gyártó .....-Ft összegű meghiúsulási kötbér fizetésére köteles.*

*A Műsorok kizárólag Megrendelő jóváhagyásával kerülhetnek adásba.*

*Amennyiben Megrendelő a Gyártó által véleményezésre megküldött Műsorokra 3 munkanapon belül nem küld észrevételt a Műsor elfogadottnak minősül.*

*Ellenőrzésre a Megrendelő képviseletében a polgármester által kijelölt személyek jogosultak.*

*A Megrendelő – forgatást 5 nappal megelőzően bejelentett kérése esetén a Műsor aktualitására figyelemmel – Gyártó vállalja, hogy az elkészített műsort a forgatást követő 24 órán belül Megrendelőnek ellenőrzésre átadja.*

3. A szerződés jelen módosítással nem érintett rendelkezései változatlan formában érvényben és hatályban maradnak.

4. Felek jelen szerződés-módosítást mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag 5 eredeti példányban aláírják.

Budakeszi. 2018.

.....  
**Budakeszi Város Önkormányzata**  
képv: dr. Csutoráné dr. Győri Ottilia  
polgármester

.....  
**Buda Környéki**  
**Médiaszolgáltató Kft.**  
képv: Balczó Kornélia  
ügyvezető

Pénzügyi ellenjegyzés:

